

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO
SVILUPPO ECONOMICO,
FORMAZIONE E LAVORO

Provvedimento dirigenziale 5 luglio 2022, n. 3950.

Approvazione, ai sensi dell'art. 51, comma 1, della l. R. 25 maggio 2015, n. 13, della seconda variante non sostanziale al progetto autorizzato con P. D. n. 223 del 28/01/2020, e già oggetto di variante autorizzata con P.D. n. 4763 del 23.08.2021, per la costruzione e l'esercizio dell'impianto idroelettrico con opera di presa sul Torrente del Ghiacciaio, in comune di COURMAYEUR, comprendente la linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione presso la cabina Deval esistente denominata "Dora di Veny" (Linea 826).

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA SVILUPPO
ENERGETICO SOSTENIBILE

Omissis

decide

1. di approvare, ai sensi dell'art. 51, comma 1, della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, la variante non sostanziale al progetto autorizzato con provvedimento dirigenziale n. 223/2020, e già oggetto di variante autorizzata con P.D. n. 4763 del 23.08.2021, per la costruzione e l'esercizio dell'impianto idroelettrico con opera di presa sul torrente del Ghiacciaio, in comune di COURMAYEUR, comprendente la linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione presso la cabina Deval esistente denominata "Dora di Veny" (linea 826), sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi nelle riunioni del 1 febbraio, del 31 marzo e del 16 maggio 2022;
2. di stabilire che:
 - a. le opere devono essere realizzate in conformità al pro-

DEUXIÈME PARTIE

ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT
DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE,
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL

Acte du dirigeant n° 3950 du 5 juillet 2022,

portant approbation, aux termes du premier alinéa de l'art. 51 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, de la deuxième modification non substantielle du projet autorisé par l'acte du dirigeant n° 223 du 28 janvier 2020 et ayant fait l'objet d'une première modification autorisée par l'acte du dirigeant n° 4763 du 23 août 2021, en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydro-électrique utilisant les eaux du torrent du Glacier, dans la commune de COURMAYEUR, et de la ligne électrique de raccordement de l'installation en cause au réseau de distribution, à la hauteur du poste DEVAL dénommé « Dora di Veny » (ligne n° 826), sur la base du projet examiné par la Conférence de services lors de ses séances des 1^{er} février, 31 mars et 16 mai 2022.

LE DIRIGEANT
DE LA STRUCTURE « DÉVELOPPEMENT
ÉNERGÉTIQUE DURABLE »

Omissis

décide

1. La modification non substantielle du projet proposé par *Residence Hotel Mont Blanc* de Cogne (numéro d'immatriculation IVA 00088680079) et autorisé par l'acte du dirigeant n° 5288 du 23 décembre 2015 en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydro-électrique utilisant les eaux de l'Urtier pour alimenter la centrale de production située à Sous-la-Tour, dans la commune de COGNE, est approuvée, sur la base du projet examiné par la Conférence de services qui s'est réunie le 12 juillet et le 25 octobre 2018, ainsi que le 9 janvier 2019.
2. Il est établi ce qui suit :
 - a. Les ouvrages doivent être réalisés conformément au

getto esaminato dalla Conferenza di servizi;

b. devono essere rispettate le prescrizioni formulate con provvedimento dirigenziale del Dirigente della Struttura gestione demanio idrico n. 3386/2022 e nel decreto del Presidente della Regione 356/2022, relativi alla subconcessione di derivazione delle acque;

c. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel corso del procedimento e pertanto:

- al fine di garantire il corretto inserimento delle opere nel contesto paesaggistico montano di particolare pregio:

I. il terreno di riporto in corrispondenza delle opere, dovrà essere raccordato a scarpata e non segua un'unica "livelletta", troppo lineare, bensì riproponga la morfologia attuale dei siti;

II. la sistemazione del pietrame in alveo, a monte e a valle dell'opere di presa, dovrà essere prevista con giunto sottile cementato e arretrato e l'estensione delle opere dovrà essere limitata al minimo indispensabile;

III. per il dissabbiatore e la vasca di carico dovrà essere previsto il posizionamento di materiale ghiaioso sulla copertura in lastre removibili;

IV. per la posa in opera della condotta si dovrà procedere alla lavorazione per tratti al massimo di 50 m. di lunghezza, concludendo il ritombamento e la riprofilatura dei terreni come in origine per ogni settore;

V. tutte le opere finali di sistemazione delle aree di cantiere della centrale di produzione dovranno essere concordate puntualmente con il Dipartimento soprintendenza per i beni e le attività culturali;

VI. dovrà essere prevista la ripiantumazione della vegetazione arborea a valle della centrale di produzione;

VII. dovrà essere curata la sistemazione a verde al di sopra della centrale di produzione;

- in merito alla linea elettrica di connessione:

projet examiné par la Conférence de services ;

b. Les prescriptions fixées par l'acte du dirigeant de la structure « Gestion du domaine hydrique » n° 3386/2022 et par l'arrêté du président de la Région n° 356/2022, relatifs à l'autorisation, par sous-concession, de dérivation d'eau, doivent être respectées ;

c. Les prescriptions formulées au cours de la procédure doivent également être respectées et, par conséquent :

- afin que soit assurée l'insertion correcte des ouvrages dans le contexte paysager montagnard, qui revêt une valeur particulière :

I. le remblai à la hauteur des ouvrages doit être raccordé par un talus au terrain environnant de manière à ne pas suivre une seule courbe de niveau, trop linéaire, mais à reproduire la morphologie originale des sites ;

II. les pierres dans le lit du cours d'eau, en amont et en aval des ouvrages de prise, doivent être remises en place et reliées par des joints en ciment étroits et en retrait et les dimensions des ouvrages doivent être réduites au minimum indispensable ;

III. Pour le dessableur et la chambre de mise en charge, il y a lieu de prévoir la mise en place de gravier sur la couverture en dalles amovibles ;

IV. Les sections de tranchée réalisées progressivement aux fins de la pose de la conduite forcée doivent avoir une longueur de 50 m au plus et doivent être couvertes au fur et à mesure et la morphologie naturelle du terrain doit être rétablie;

V. Tous les travaux de remise en état des sites concernés par les chantiers de construction de la centrale de production doivent être décidés de concert avec le Département de la surintendance des activités et des biens culturels ;

VI. Des arbres doivent être replantés en aval de la centrale de production ;

- pour ce qui est de la ligne électrique de raccordement :

- | | |
|--|---|
| <p>i. l'Impresa autorizzata dovrà adottare sotto la propria responsabilità tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite dalla normativa vigente per la costruzione, l'esercizio e la variazione dei tracciati degli elettrodotti;</p> <p>ii. l'Impresa autorizzata dovrà trasmettere alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria la dichiarazioni di inizio e di fine dei lavori;</p> <p>iii. l'Impresa autorizzata dovrà provvedere all'accatastamento delle cabine e di eventuali altri manufatti edilizi;</p> <p>iv. l'Impresa autorizzata dovrà trasmettere alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, al Comune territorialmente interessato e all'ARPA Valle d'Aosta, la dichiarazione di regolare entrata in esercizio degli elettrodotti oggetto di intervento e delle opere accessorie;</p> <p>v. l'autorizzazione definitiva all'esercizio della linea elettrica di connessione sarà rilasciata con provvedimento dirigenziale e sarà subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775, al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni - Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di Torino, nonché all'esito favorevole del collaudo, così come disciplinato dall'art. 11 della legge regionale n. 8/2011;</p> <p>vi. tutte le opere occorrenti per la costruzione e l'esercizio della linea elettrica di connessione sono dichiarate di pubblica utilità, urgenti ed indifferibili, ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale n. 8/2011;</p> <p>vii. i lavori e le eventuali operazioni relative a pratiche di esproprio o di asservimento coattivo, dovranno avere inizio entro due anni dalla data di emissione del relativo provvedimento ed essere ultimati entro cinque anni dalla medesima data;</p> <p>viii. l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni</p> | <p>i. Toutes les mesures techniques et de sécurité fixées par la législation en vigueur en matière de construction et d'exploitation des lignes électriques, ainsi que de modification du tracé de celles-ci, doivent être adoptées par l'entreprise autorisée, sous sa responsabilité ;</p> <p>ii. Les déclarations d'ouverture et de fermeture de chantier doivent être transmises à la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » ;</p> <p>iii. Les postes électriques et les autres éventuelles constructions doivent être inscrites au cadastre ;</p> <p>iv. La déclaration de mise en service des lignes électriques en cause et des ouvrages accessoires doit être transmise à la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » et à l'Agence régionale pour la protection de l'environnement (ARPE) de la Vallée d'Aoste ;</p> <p>v. L'autorisation définitive d'exploiter la ligne électrique de raccordement est délivrée par acte du dirigeant compétent à la suite de l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933, à l'accord de l'administration des postes et des communications - <i>Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche</i> de Turin, ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011 ;</p> <p>vi. Tous les ouvrages nécessaires à la construction et à l'exploitation de la ligne de raccordement sont déclarés d'utilité publique, urgents et non différables, aux termes de l'art. 12 de la LR n° 8/2011 ;</p> <p>vii. Les travaux et les éventuelles démarches afférentes aux expropriations ou aux servitudes légales doivent être entrepris dans le délai de deux ans à compter de la date du présent acte et achevés dans le délai de cinq ans à compter de la même date ;</p> <p>viii. L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations in-</p> |
|--|---|

- | | |
|--|---|
| interessate; | téressées ; |
| ix. l'Impresa autorizzata assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati; | ix. L'entreprise autorisée se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par la construction et l'exploitation de la ligne électrique en question, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers qui s'estimeraient lésés ; |
| x. l'Impresa autorizzata dovrà eseguire, anche durante l'esercizio della linea elettrica, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempiamento nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione; | x. L'entreprise autorisée demeure dans l'obligation d'exécuter, même pendant l'exploitation de la ligne en question, les travaux ou les modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux ; |
| xi. l'Impresa autorizzata dovrà provvedere a inoltrare alla Struttura Sviluppo energetico sostenibile e all'Ispettorato Territoriale Piemonte e Valle d'Aosta del Ministero dello Sviluppo economico l'attestazione di conformità del cavidotto in MT; | xi. L'entreprise autorisée est tenue de transmettre à la structure régionale « Développement énergétique durable » et à l'inspection territoriale du Piémont et de la Vallée d'Aoste (<i>Ispettorato territoriale Piemonte e Valle d'Aosta</i>) du Ministère du développement économique l'attestation de conformité de la ligne de MT ; |
| - per quegli elementi attualmente non coerenti con le previsioni urbanistiche, l'Impresa autorizzata dovrà fornire alla Struttura Sviluppo energetico sostenibile gli elaborati contenenti gli opportuni aggiornamenti necessari al Comune per provvedere all'esecuzione degli adempimenti previsti all'art. 5 dell'allegato alla DGR 628/2013 concernente la disciplina applicativa dell'art. 18 della l.r. 11/1998 relativo alla pubblicazione di varianti urbanistiche; | - pour ce qui est des éléments qui ne sont pas cohérents avec les prévisions urbanistiques, l'entreprise autorisée doit fournir à la structure « Développement énergétique durable » les pièces contenant les mises à jour nécessaires à la Commune aux fins de l'accomplissement des obligations prévues par l'art. 5 de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 628/2013, relative aux dispositions d'application de la LR n° 11/1998, concernant la publication des variantes urbanistiques ; |
| - in allegato alla richiesta di emissione del decreto di asservimento/occupazione (utilizzando il modello reperibile sul sito della regione-avvisi e documenti-espropri) dovrà essere prodotta la seguente documentazione: | - il y a lieu de demander qu'un acte soit pris pour l'occupation des biens concernés ou pour l'institution d'une servitude sur ces derniers, en utilisant les formulaires téléchargeables depuis le site de la Région autonome Vallée d'Aoste (section « Avvisi e documenti – Espropri ») ; la demande en cause doit être assortie de la documentation suivante : |
| • copia del provvedimento di autorizzazione unica che attesti l'imposizione del vincolo | • copie de l'autorisation unique, attestant l'institution de la servitude préjudant à l'oc- |

- | | |
|--|---|
| <p>preordinato all'asservimento/occupazione e comportante la dichiarazione di pubblica utilità dell'opera;</p> <ul style="list-style-type: none">• il certificato di destinazione urbanistica;• l'indicazione della data presunta di inizio dei lavori;• l'Impresa autorizzata, 30 giorni prima dell'effettivo inizio dei lavori di realizzazione dell'impianto idroelettrico, dovrà presentare alla Struttura gestione demanio idrico apposita istanza per il rilascio del benestare disciplinante l'esecuzione delle lavorazioni sulle superfici appartenenti al demanio idrico.
A detta istanza dovrà essere allegata apposita planimetria che individui tutte le interferenze delle opere previste in progetto con i beni appartenenti al demanio idrico (alvei dei corsi d'acqua e aree attualmente liberate dalle acque che hanno perso l'originaria funzione idraulica);• per la realizzazione delle opere di difesa arginali lungo la Dora di Veny e la Dora di Ferret, in fase esecutiva, l'Impresa autorizzata dovrà prendere contatti con i tecnici della Struttura opere idrauliche;• per l'esecuzione dell'opere di presa l'Impresa autorizzata dovrà attenersi a quanto disposto dalle procedure della l.r. 13/2010;• le modalità di rimozione degli attuali manufatti di attraversamento dei corsi d'acqua da parte della pista esistente, che dovranno essere sostituiti da opere previste nel progetto in fase di approvazione, dovranno essere preventivamente concordate con la ditta SECAV s.r.l., proprietaria dei suddetti manufatti;• i lavori interferenti con le aree di proprietà della Soc. RAV S.p.A. potranno essere avviati solamente a seguito della firma della Convenzione tra l'Impresa autorizzata e la Soc. RAV S.p.A. stessa; <p>d. il termine per l'inizio dei lavori è di un anno dalla pubblicazione del presente provvedimento mentre quello per l'ultimazione è il 28/03/2027, decorsi tali termini l'autorizzazione perde efficacia;</p> <p>e. prima dell'inizio dei lavori l'Impresa autorizzata</p> | <p>cupation et la déclaration d'utilité publique des travaux ;</p> <ul style="list-style-type: none">• le certificat d'urbanisme ;• la communication relative à la date présumée de début des travaux ;• trente jours avant le début des travaux de réalisation de l'installation hydroélectrique, l'entreprise autorisée doit présenter à la structure régionale « Gestion du domaine hydrique » une demande visant à obtenir la délivrance de l'autorisation réglementant les modalités d'exécution des travaux sur les surfaces appartenant au domaine hydrique. La demande en cause doit être assortie d'un plan indiquant tous les endroits où les travaux prévus par le projet ont un impact sur les biens appartenant au domaine hydrique (lits des cours d'eau et zones actuellement libérées des eaux et qui ne revêtent plus leur fonction hydraulique) ;• pour ce qui est des ouvrages de protection des berges le long de la Doire de Veny et de la Doire de Ferret, lors de la réalisation des travaux, l'entreprise autorisée doit contacter les techniciens de la structure régionale « Ouvrages hydrauliques » ;• pour ce qui est des ouvrages de prise, l'entreprise autorisée doit se conformer aux dispositions prévues par les procédures de la LR n° 13/2010 ;• les modalités d'enlèvement des actuels ouvrages permettant à la piste de traverser les cours d'eau, ouvrages qui devront être remplacés par ceux prévues par le projet lors de la phase d'approbation, doivent être décidées de concert avec SECAV srl, propriétaire des ouvrages en cause ;• les travaux intéressant les terrains appartenant à RAV SpA peuvent démarrer uniquement après la signature d'une convention entre ladite société et l'entreprise autorisée ; <p>d. Les travaux doivent démarrer dans les délais d'un an et s'achever au plus tard le 28 mars 2027 ; après l'expiration desdits délais, l'autorisation n'est plus valable ;</p> <p>e. Avant le début des travaux en question, l'entreprise</p> |
|--|---|

dovrà consegnare una copia cartacea del progetto esecutivo alla Stazione forestale di Pré-Saint-Didier;

- f. è fatto obbligo all'Impresa autorizzata di comunicare contestualmente al Comune di COURMAYEUR, alla Stazione forestale di Pré-Saint-Didier, alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria e, per conoscenza, alla Struttura sviluppo energetico sostenibile, le date di inizio e di ultimazione dei lavori;
- g. prima della realizzazione delle opere strutturali, l'Impresa autorizzata dovrà procedere alla prescritta denuncia presso il Comune di COURMAYEUR ai sensi della legge regionale 31 luglio 2012, n. 23 (Disciplina delle attività di vigilanza su opere e costruzioni in zone sismiche);
- h. prima dell'ultimazione dei lavori l'Impresa autorizzata dovrà:
- trasmettere alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura patrimonio paesaggistico e architettonico, alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria e alla Struttura sviluppo energetico sostenibile, la documentazione fotografica relativa alla sistemazione definitiva delle aree e quella richiesta dal Gestore Servizi Energetici ai fini del riconoscimento degli incentivi ("Dossier fotografico dell'intervento" e "fotografie delle targhe dei motori primi e degli alternatori");
 - comunicare alla Struttura gestione demanio idrico e alla Struttura sviluppo energetico sostenibile la data di primo parallelo con la rete elettrica, la data di entrata in esercizio definitiva dell'impianto e il numero identificativo del punto consegna dell'energia (Point of delivery – POD);
- i. contestualmente alla presentazione della dichiarazione di fine lavori presso gli uffici comunali, l'Impresa autorizzata dovrà presentare alla Struttura sviluppo energetico sostenibile il progetto "as built" delle opere realizzate;
- j. l'autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia edilizia e urbanistica nonché di produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili; pertanto, l'Impresa autorizzata assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla realizzazione delle opere, sollevando l'Amministrazione regionale,

autorisée est tenue de remettre une copie du projet d'exécution, sur support papier, au poste forestier de Pré-Saint-Didier ;

- f. L'entreprise autorisée est tenue de communiquer les dates de début et d'achèvement des travaux, en même temps, à la Commune de COURMAYEUR, au poste forestier de Pré-Saint-Didier, aux structures régionales « Gestion du domaine hydrique » et « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » ainsi que, pour information, à la structure « Développement énergétique durable » ;
- g. Avant de réaliser les ouvrages de structure, l'entreprise autorisée doit présenter à la Commune de COURMAYEUR la déclaration prévue par la loi régionale n° 23 du 31 juillet 2012 (Réglementation des actions de contrôle des ouvrages et des constructions en zone sismique) ;
- h. Avant la fin des travaux, l'entreprise doit :
- transmettre aux structures « Gestion du domaine hydrique », « Patrimoine paysager et architectural », « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » et « Développement énergétique durable » la documentation photographique relative à la remise en état définitive des sites et les pièces requises par *Gestore Servizi Energetici* aux fins de l'octroi des aides (« Dossier fotografico dell'intervento » et « Fotografie delle targhe dei motori primi e degli alternatori ») ;
 - communiquer aux structures « Gestion du domaine hydrique » et « Développement énergétique durable » la date du premier raccordement de la ligne électrique au réseau, la date d'entrée en service de l'installation et le numéro d'identification du point de livraison de l'énergie (*point of delivery – POD*) ;
- i. L'entreprise autorisée doit présenter aux bureaux communaux la déclaration de fermeture du chantier et, en même temps, à la structure régionale « Développement énergétique durable » les documents de recensement des ouvrages réalisés (documentation « *as built* ») ;
- j. La présente autorisation est accordée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de construction et d'urbanisme, ainsi que de production d'énergie électrique à partir de sources renouvelables ; l'entreprise autorisée assume donc la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la réalisation des tra-

il Comune di COURMAYEUR da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggianti;

- k. laddove la presente autorizzazione dovesse avere durata superiore a quella di autorizzazioni ricomprese nel procedimento, le medesime andranno rinnovate dal titolare entro la scadenza prevista dalla normativa di settore; l'Impresa autorizzata dovrà inviare copia della documentazione attestante l'avvenuto rinnovo alla Struttura sviluppo energetico sostenibile;
 - l. qualora l'Impresa autorizzata intendesse apportare modifiche a quanto previsto in sede di progetto, anche in corso d'opera, dovrà presentare apposita domanda ai sensi dell'art. 5, comma 3, del d.lgs. 28/2011;
 - m. ai fini del rinnovo dell'autorizzazione all'esercizio, l'Impresa autorizzata è tenuta a presentare apposita domanda alla Struttura sviluppo energetico sostenibile, almeno sei mesi prima della data di scadenza dell'autorizzazione;
 - n. il presente provvedimento è trasmesso all'Impresa autorizzata, al Comune di COURMAYEUR, alle Strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di Prè-Saint-Didier e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;
3. di dare atto che:
- a. per l'applicazione della normativa in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, l'Impresa autorizzata trasmetterà al Comune di COURMAYEUR la documentazione e le comunicazioni prescritte;
 - b. le attività di vigilanza sul rispetto delle prescrizioni normative in sede di realizzazione delle opere e di corretto funzionamento delle installazioni fanno capo ai diversi soggetti istituzionali interessati, nell'ambito delle rispettive competenze; a tal fine, l'Impresa autorizzata dovrà consentire ai soggetti medesimi il libero accesso all'impianto;
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
5. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore
Stefano MARCIAS

In assenza del Dirigente
Massimo BROCCOLATO
Il Dirigente
Fabrizio CLERMONT

vaux, en déchargeant l'Administration régionale et la Commune de COURMAYEUR de toute prétention de la part des tiers qui s'estimeraient lésé ;

- k. Au cas où la durée de la présente autorisation dépasserait celle des autres autorisations prévues dans le cadre de la procédure, l'entreprise autorisée doit demander le renouvellement de celles-ci dans les délais prévus par les dispositions y afférentes. Elle est tenue, par ailleurs, de transmettre copie de la documentation attestant le renouvellement des dites autorisations à la structure « Développement énergétique durable » ;
 - l. Au cas où l'entreprise autorisée souhaiterait apporter des modifications à l'installation, même en cours de chantier, elle est tenue de présenter une demande ad hoc au sens du troisième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 28 du 3 mars 2011 ;
 - m. Aux fins du renouvellement de l'autorisation d'exploiter l'installation, l'entreprise autorisée est tenue de présenter une demande à la structure « Développement énergétique durable », et ce, six mois au moins avant la date d'expiration de l'autorisation en cause ;
 - n. Le présent acte est transmis à l'entreprise intéressée, à la Commune de COURMAYEUR, aux structures régionales concernées, au poste forestier de Prè-Saint-Didier et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
3. Il est pris acte de ce qui suit :
- a. Aux fins de l'application des dispositions en matière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail, l'entreprise doit transmettre la documentation et les communications requises à la Commune de COURMAYEUR ;
 - b. Les contrôles sur le respect des prescriptions normatives lors de la réalisation des travaux et sur le fonctionnement correct des installations sont du ressort des différents acteurs institutionnels concernés, qui les effectuent dans le cadre de leurs compétences respectives. À cette fin, l'entreprise doit permettre à ces derniers d'accéder librement à l'installation.
4. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
5. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Stefano MARCIAS

en l'absence du dirigeant,
Massimo BROCCOLATO
Le dirigeant
Fabrizio CLERMONT

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di ARNAD. Deliberazione 5 luglio 2022, n. 35.

Adozione modifiche allo statuto comunale.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omississ

delibera

1. Di adottare, per quanto in premessa espresso che qui si intende approvato e riportato, le seguenti modificazioni allo Statuto Comunale, approvato nella sua versione attuale con deliberazione del Consiglio Comunale n. 11 del 14/04/2016:
 - L'art. 11 "*La Giunta comunale - composizione* " viene così modificato:
 1. *La Giunta comunale è l'organo di governo esecutivo.*
 2. *E' composta dal Sindaco, dal Vicesindaco e da un numero massimo di quattro assessori.*
 3. *All'interno della Giunta è garantita la presenza di entrambi i generi qualora nella lista che è risultata vincitrice siano stati eletti consiglieri del genere meno rappresentato per almeno il 30 per cento degli eletti, salvo il caso in cui almeno un appartenente al genere meno rappresentato sin stato eletto alla carica di Sindaco o di Vicesindaco.*
 4. *Non possono essere nominati assessori cittadini non consiglieri.*
2. Di dare atto che le modifiche allo Statuto entreranno in vigore il 31° giorno successivo alla pubblicazione all'albo pretorio digitale comunale;
3. Di procedere alla pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta, con avviso a carico della Regione stessa, ed inviato alla Presidenza della Regione così come disposto dall'art. 33, comma 3, della L.R. 07/ 12/ 1998, n. 54 e ss.mm.ii.

Comune di COURMAYEUR. Deliberazione 24 giugno 2022, n. 42.

Regolamento edilizio comunale - variante n. 6 – Approvazione.

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune d'ARNAD. Délibération du Conseil communal n° 35 du 5 juillet 2022,

portant adoption de modifications des statuts communaux.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omississ

délibère

1. Pour les raisons indiquées au préambule, qui est considéré, en l'occurrence, comme approuvé et rappelé, les modifications suivantes des statuts communaux, approuvés dans leur version actuelle par la délibération du Conseil communal n° 11 du 14 avril 2016, sont adoptées :
 - L'art. 11 (Composition de la Junte communale) est modifié comme suit :
 1. La Junte est l'organe d'exécution et de gouvernement de la Commune.
 2. La Junte est composée du syndic, du vice-syndic et de quatre assesseurs au maximum.
 3. La présence des deux genres au sein de la Junte est considérée comme garantie lorsque 30 p. 100 au moins des élus de la liste gagnante appartiennent au genre le moins représenté ou lorsqu'un représentant de ce dernier est élu aux fonctions de syndic ou de vice-syndic.
 4. Tous les assesseurs doivent être membres du Conseil.
2. Le texte des statuts contenant les modifications approuvées par la présente délibération entrent en vigueur le trente et unième jour suivant la publication de celle-ci au tableau d'affichage en ligne de la Commune.
3. Par ailleurs, aux termes du troisième alinéa de l'art. 33 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998, le texte des statuts modifiés est publié au Bulletin officiel de la Région, aux frais de celle-ci, et est transmis à la Présidence de la Région.

Commune de COURMAYEUR. Délibération n° 42 du 24 juin 2022,

portant approbation de la sixième modification du règlement communal de la construction.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di prendere atto del parere favorevole espresso dal Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio - Pianificazione territoriale della Regione Autonoma Valle d'Aosta alle modificazioni apportate al Nuovo Regolamento Edilizio Comunale di cui alle Deliberazioni del Consiglio comunale n. 94/2021 e n. 16/2022, e di provvedere all'inserimento di quanto indicato per l'art. 15 comma 3 e 41, comma 4 sopra richiamato;
2. di dare atto che, per quanto riguarda l'art. 22, comma 2, la scelta di aumentare la pendenza delle rampe scoperte di accesso alle autorimesse è dovuta alla possibilità di ridurre lo sviluppo planimetrico delle stesse e con esse il consumo del suolo oltre che per dare maggiori e migliori possibilità di accedere a posti auto coperti. Inoltre è consolidato che l'energia elettrica prodotta dall'uso di risorse rinnovabili (solare, geotermico, pompe di calore, ecc.) possa sostituire quella prodotta da fonti fossili, anche per il funzionamento di questi sistemi riscaldanti;
3. di approvare, ai sensi dell'art. 54, comma 6 della l.r. n. 11/98, la variante n. 6 al Nuovo Regolamento Edilizio Comunale;
4. di demandare all'ufficio tecnico urbanistico l'aggiornamento del testo coordinato con quanto suggerito della struttura regionale in materia di pianificazione;

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 30 giugno 2022, n. 27.

CUP: I77H11000120009 - Lavori di allargamento della strada Grin - Coutateppaz - Esame delle osservazioni e approvazione della variante non sostanziale n. 34/C.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

di pronunciarsi sulle osservazioni pervenute ai sensi dell'art. 9 della Legge Regionale 2 luglio 2004, n. 11, come segue:

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Il est pris acte de l'avis favorable formulé par la structure « Planification territoriale » du Département régional de la programmation, des ressources hydriques et du territoire quant aux modifications du nouveau règlement de la construction visées aux délibérations du Conseil communal n° 94 du 30 novembre 2021 et n° 16 du 11 mars 2022 et il sera tenu compte des suggestions de ladite structure relatives au troisième alinéa de l'art. 15 et du quatrième alinéa de l'art. 41 dudit règlement, telles qu'elles figurent au préambule.
2. Il est précisé que, pour ce qui est du deuxième alinéa de l'art. 22 du règlement en cause, le choix d'augmenter la pente des rampes découvertes d'accès aux garages est motivé par le fait qu'il est ainsi possible de réduire le développement planimétrique de celles-ci et, par conséquent, la consommation de sol, ainsi que d'améliorer l'accès aux espaces de stationnement couverts. Par ailleurs, il est certain que l'énergie produite à partir de sources fossiles nécessaire au fonctionnement des systèmes de chauffage des rampes en question peut être remplacée par les énergies renouvelables (solaire, géothermie, pompes à chaleur, etc.).
3. La sixième modification du nouveau règlement de la construction est approuvée, au sens du sixième alinéa de l'art. 54 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.
4. Le Bureau technique est chargé d'actualiser le texte coordonné du règlement en cause, compte tenu des suggestions de la structure régionale compétente en matière de planification.

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 27 du 30 juin 2022,

portant examen des observations au sujet de la variante non substantielle du PRGC n° 34/C, relative aux travaux d'élargissement de la route allant de Grin à Coutateppaz (CUP I77H11000120009), et approbation de ladite variante.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Il est répondu comme suit aux observations déposées au sens de l'art. 9 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 :

- prot. 6577 del 18.05.2022 – Omissis

a) segnalazione inerente il corretto calcolo dell'indennità di esproprio per la presenza di un affittuario agricolo sui terreni da espropriare; - *Osservazione accolta*

Le osservazioni presentate verranno prese in considerazione in sede di sviluppo del progetto definitivo/esecutivo;

di pronunciarsi sulle osservazioni pervenute ai sensi dell'art. 16 della Legge Regionale 6 aprile 1998, n. 11, come segue:

Il est répondu comme suit aux observations déposées au sens de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 :

- Assessorato territorio e ambiente – Direzione pianificazione territoriale, pervenuta il 08.06.2022, prot. 7414 – *Osservazione accolta*;

Il parere favorevole non esprime osservazioni in merito agli aspetti prettamente urbanistici e pianificatori;

di approvare la variante non sostanziale al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 16 della Legge Regionale 6 aprile 1998, n. 11, già adottata con deliberazione del Consiglio Comunale n. 17 del 28.04.2022

Aux termes de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la variante non substantielle du PRGC n° 34/C, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 17 du 28 avril 2022, est approuvée.

di dare atto che ai sensi della Legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 “*Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta. Modificazioni delle leggi regionali 11 novembre 1974, n. 44, e 6 aprile 1998, n. 11*” la predetta approvazione comporta l'efficacia del vincolo preordinato all'esproprio;

Aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste et modification des lois régionales n° 44 du 11 novembre 1974 et n° 11 du 6 avril 1998), l'approbation de la variante non substantielle en cause vaut établissement de la servitude préjudant à l'expropriation.

di pubblicare, ai sensi dell'art. 16, comma 5 della L.R. 11/1998, per estratto, copia della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

Aux termes du cinquième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

di trasmettere, ai sensi dell'art. 16, comma 6 della L.R. 11/1998, copia della presente con gli atti relativi alla variante alla struttura regionale competente in materia urbanistica;

Aux termes du sixième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la présente délibération, assortie des actes de la variante, est transmise en copie à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.

di dare atto che l'Arch GUALTIERI Pietro Raffaele Giovanni è responsabile del procedimento connesso alla presente deliberazione.

L'architecte Pietro Raffaele Giovanni GUALTIERI est désigné comme responsable de la procédure relative à la présente délibération.